



Desde la prehistoria hasta hoy
 Desde los tiempos en los que los recuerdos se diluyen hasta hoy, Gipuzkoa guarda una rica y particular historia. Por ello las joyas conservadas y expuestas en los museos de Gipuzkoa nos ayudarán a entender nuestro presente. Suméjmonos en la tradición y conocimiento de Gipuzkoa dispuestos a hacer un viaje de 14.000 años.

Historiaurretik egundaino
 Oroimena galtzen den garaietatik gaurdaino Gipuzkoak historia aberatsa eta berezia gordetzen du. Gipuzkoako museoetan zaindu eta erakusten diren harribitxiak lagunduko digute gaurko Gipuzkoa ulertzeko. Tradizioen eta jakintzaren Gipuzkoar lurraldean murgildu gaitzen 14.000 urteko bidaia zirraragarria egiteko prest.



kronologia
Cronología -14000
 Ekaingo zaldiak marraztu zituzten
 Pintaron los caballos de Ekain

Ekaingo biztanleak
 Gipuzkoa historiaurreko gunegarrantzitsua da, Ekain eta Altxerri haitzuloetako margo harrigarriak, Aralarko trikuharriak, edo Burdin Aroko herrixkak dira gure aztarnarik zaharrenetarikoak. Gure historiaren abiapuntuak.

Los habitantes de Ekain
 Gipuzkoa tiene importantes yacimientos prehistóricos. Las pinturas murales de Altxerri o Ekain, los dólmenes de Aralar y los poblados de la Edad de Hierro son algunos de los más antiguos. El punto de partida de nuestra historia.

-35 Erromatarren iritsiera
 Llegada de los romanos

1181 Nafarroako Antso VIa Jakintsuak Donostia fundatzen du
 Sancho VI el sabio de Navarra funda San Sebastián

Erromanizazioa
 Erromatarrek Gipuzkoara iritsi zirenean bertakoein bat egin zuten, truke eta merkataritzan oinarritutako erlazioa sortuz. Produktuz betetako ontziek gipuzkoar kostaldeko zenbait kaia zituzten jomuga, hala nola gaur eguneko Irun, Hondarribia, Zarautz edo Getaria, garai hartako Oiasso, Menosca edo Morogi izan daitezkeenak.

La romanización
 Cuando los romanos llegaron a Gipuzkoa contactaron con aquellos que vivían aquí, entablando una relación basada en el trueque y el comercio. Barcos rebosantes de productos tenían como meta puntos de la costa guipuzcoana. Así, los actuales Irun, Hondarribia, Zarautz o Getaria pueden ser los Oiasso, Menosca y Morogi de antaño.

1450 Erdi Aroko leinuen gudaren amaiera
 Fin de la Guerra de Bandos de la Edad Media

Inazio Deuna
 San Ignacio

Santuak eta bandokideak
 Hiri-gutunak lortu eta gipuzkoarrek herri izaera hartzen hasi ziren XIII.mendeaz geroztik herriak hesi baten barruan eraikitzen eta eliza eta hilerri inguruan antolatuz, Zarauzkoa kasu, bestalde kristautasunaren argiak Loiolako San Inazio piztu zuen Urola bailaran eta ondorengoez eraiki zuten betirako gure artean dagoen Loiolako basilika paregabea.

Santos y banderizos
 A partir del siglo XII con la concesión de las cartas pueblas los guipuzcoanos desarrollaron sus pueblos, edificando murallas y, como el caso de Zarautz, parroquias rodeadas de cementerios. Además, en el valle del Urola comenzó el camino de santidad de Ignacio de Loyola y allí se puede admirar la grandiosa basilica construida, más tarde, en su honor.

1796 Burdinola tradizionalaren krisialdia
 Crisis de las ferreñas tradicionales

Tomas Zumalakarregi

lo eta su
 Guda izan zen Gipuzkoan protagonista. Napoleonen tropen aurkako gudak eta karlistadek gure lurra kolore gorri margotu arazi zuten, samin eta negar malkoen garaia, gatazka eta istilu haien ondorioz armagintza ikaragarri garatu zen, Gipuzkoa industria gunegarrantzitsua bihurtuz.

A sangre y fuego
 La Guerra ha sido protagonista de la historia guipuzcoana. Las guerras napoleónicas y carlistas tiñeron de rojo nuestra tierra. Fue una época de dolor y llanto que trajo el desarrollo de la armería y convirtió a Gipuzkoa en un importante centro industrial.

1839 Lehen Karlistadaren amaiera
 Fin de la Primera Guerra Carlista

Etorkizunera begira
 Gipuzkoaren historia idazteke dago, egunero bizitzeko aukera dugun historia da eta etengabe idazten ari garena, Gipuzkoara datorren bisitaria protagonista izan daiteke, museo, monumentu, edo herriak eszenatoki moduan hartu eta anima zaitze zure istorioa bizitzera.

Mirando al futuro
 La historia de Gipuzkoa está aún por escribir pues es una historia que vamos construyendo a diario. Si visitas Gipuzkoa podrás redactar tu propia leyenda tomando como escenario los museos, monumentos y pueblos guipuzcoanos. ¡Animate a vivir tu propia historia!

1931 Eibarko langileak Bigarren Errepublikak aldarrikatzen lehenak dira
 Los trabajadores de Eibar son los primeros en proclamar la Segunda República

2013 Lili jauregiak bere ateak zabaltzen ditu
 El palacio Lili abre sus puertas

2013 Lili jauregiak bere ateak zabaltzen ditu
 El palacio Lili abre sus puertas

01 San Telmo Museoa Museo de San Telmo

Plaza Zuloaga/ Zuloaga enparantza, 1 20003 Donostia - San Sebastian tel: 943 481 580 www.santelmomuseoa.com santelmo@donostia.org



11 Euskal Burdinaren Museoa Museo del Hierro Vasco

Mirandaola Parkea, Telleriarte Auzoa, s/n 20230 Legazpi tel: 943 730 428 www.lenbur.com mirandaola@lenbur.com



12 Iturrran Parketxea. Pagoetako Informazio Puntua eta Agorregiko Burdinola eta Errotak Iturrran Centro de Interpretación de Pagoeta y conjunto ferromoliner de Agorregi

Pagoetako Parke Naturala, s/n 20809 Aia tel: 943 835 389 www.aia pagoeta.com iturrran@gipuzkoamendizmendi.net



13 Arditurriko Meatze Gunea Coto Minero de Arditurri

Arditurri bidea, 3 Aiako Harria Parke Naturala 20180 Oiarzun tel: 943 494 521 www.arditurri.com arditurri@gipuzkoamendizmendi.net



14 Armagintzaren Museoa Museo de la Industria Armera

Bista-Eder, 10 - 5º 20600 Eibar tel: 943 708 446 www.armia-eibar.net museo@eibar.net



15 Makina-erremintaren Museoa Museo de la máquina herramienta

Azkué Auzoa, 1 20870 Elgoibar tel: 943 748 456 www.museo-maquina-herramienta.com museo@imh.es



16 Burnibidearen Euskal Museoaren Fundazioa Fundación del Museo Vasco del Ferrocarril

Julian Elorza, 8 20730 Azpeitia tel: 943 150 677 www.bemfundazioa.org museoa@bemfundazioa.org



24 Ekainberri

Portale, 1 20740 Zestoa tel: 943 868 811 www.ekainberri.com info@ekainberri.com



25 Oiasso Erromatar Museoa Museo Romano Oiasso

Eskoleta, 1 20302 Irún tel: 943 639 353 www.oiasso.com info-oiassomuseo@irun.org



26 Igartubeiti Baserri Museoa Caserio Museo Igartubeiti

Ezkió bidea, Km.1 20709 Ezkió - Itsaso tel: 943 722 978 www.igartubeitibasernia.net igartubeiti@gipuzkoa.net



27 Barandiaran Museoa Museo Barandiaran

Larruntza errota: San Gregorio auzoa 20211 Aitaun tel: 943 801 335 www.gipuzkoamendizmendi.net/parketxeak/index.php?id=es barandiaran@gipuzkoamendizmendi.net



28 Ardixarra Etxea - Erdi Aroko Interpretazio Zentroa Casa Ardixarra - Centro de Interpretación Medieval

Kale Nagusia, 12 20214 Segura tel: 943 801 749 www.seguragolierri.net turismobulegoa-segura@telefonica.net



29 Historia eta Artearen Museoa. Santa Maria La Real. Zarauzko arkeologia eta monumentu multzoa Museo de Arte e Historia. Santa Maria La Real. Conjunto arqueológico monumental de Zarautz

Elizaurre, 1 20800 Zarautz tel: 943 835 281 www.menosca.com info@menosca.com



30 Victor Hugo Etxea Casa Victor Hugo

Donibane, 63 20110 Pasai Donibane tel: 943 341 556 www.victorhugopasaia.net turismo.pasaia@oarsoaldeia.net



31 Zumalakarregi Museoa Museo Zumalakarregi

Muxika eguastokia, 6 20216 Ormaiztegui tel: 943 889 900 www.zumalakarregimuseoa.net zumalakarregi@gipuzkoa.net



32 Museum Cemento Rezola

Avda. Añorga, 36 20018 Donostia - San Sebastian tel: 943 364 192 www.museumcemento.rezola.net museumcemento@k6gestioncultural.com



33 Ibarraundi Museoa Museo Ibarraundi

Intxaurtxueta Auzoa, s/n 20540 Eskoriatza tel: 943 715 453 www.eskoriatza.net/ezagutu ibarraundi@eskoriatza.net



34 Larraulgo Ekomuseoa Ekomuseo de Larraul

San Esteban plaza 20159 Larraul tel: 688 803 608 Bisitak aurretikako zitaz/ Visitas con cita previa info@larraulgoekomuseoa.com



54 Zerain paisaia kulturala Paisaje cultural de Zerain

Herniko plaza, s/n. 20214 Zerain tel: 943 801 505 www.zerain.com turismobulegoa@zerain.com



55 Igartza monumentu Multzoa Conjunto medieval de Igartza

Peategi, s/n 20200 Beasain tel: 943 164 085 www.igartza.net igartza@beasain.net



56 Real 100 Museoa Museo Real 100

Anoeta estadioa, Anoeta pasealekua, s/n Donostia - San Sebastián tel: 943 473 953 www.realsociedad.com museoreal100@realsociedad.com



57 Historiaren Etxea Casa de la Historia

Motako Gaztelua - Urgull mendia Castillo de la Mota- Monte Urgull 20003 Donostia- San Sebastián tel: 943 428 417 www.santelmomuseoa.com santelmo@donostia.org



58 Loiolako Santutegia Santuario de Loiola

Loiolako Santutegia 20730 Azpeitia Tel: 943 025 000 www.santuariodeloyola.org santutegia@loiyola.org



60 Lili jauregia Placio Lili

Ekainbidea 20740 Zestoa Tel: 943 868 811 www.ekainberri.com info@ekainberri.com



00 Historia Museoa Museo de Historia

01 Beste museoak Otros museos

● Herria Población

== Autobidea Autopista

== Autobia Autovía

— Lehentasuneko sarea Red de interés preferente

— Oinarritzko sarea Red básica

— Eskualdearteko sarea Red comarcal

— Herriarteko sarea Red local

— Parke Naturala Parque Natural

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo

— Biotopo Biotopo



Interes guneak Lugares de interés



Gordailua (Tel: 943 415 173)

Gordailua. Gipuzkoako Kultur Ondare Higigariaren Zentroa da. Irunen dago, eta Gipuzkoako Foru Aldundiaran bildumen funts higigarnak biltzen ditu, baita Gipuzkoako beste entitate batzuenak ere, hala nola, San Telmo Museoaren eta Kutxa Fundazioarenak.

Gordailua es el Centro de Patrimonio Cultural Mueble de Gipuzkoa. Situado en Irún, conserva los fondos muebles de las colecciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como los de otras entidades guipuzcoanas el Museo San Telmo o la Fundación Kutxa.



Gipuzkoako Foru Aldundia www.gipuzkoakomuseoak.net

